

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 1 (1993)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Pressemitteilungen EMD

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

L'attribution de la mission est clairement l'affaire des autorités civiles. Les engagements à l'étranger, dans le contexte de l'aide en cas de catastrophe, peuvent être déclarés obligatoires dans la zone de la mise hors d'usage de choses.

Inspections hors du service:

Les cantons ont en majorité proposé de renoncer aux inspections hors du service. La loi ne contient dès lors plus qu'une délégation de compétence au Conseil fédéral qui permet de prévoir des inspections pour les soldats et les appointés. Il est prévu de ne faire passer des inspections hors du service qu'au militaires qui n'ont plus fait de service pendant plusieurs années.

Billets pour les congés:

à la faveur d'une modification de l'ordonnance fédérale sur l'administration de militaire l'armée le conseil fédéral recevrait la compétence de mettre entièrement à la charge de la Confédération les coûts sur les moyens de transport publics des voyages pour se rendre en congé. Cette réglementation rendrait caduque celle qui avait été introduite en 1985 avec les billets à 5 francs pour les militaires.

## **Innovation essentielles de la LAAM**

1. Les points de fonds principaux

La révision de la LAAM contient les points de fond principaux suivants:

- Intégration de la mission de l'armée en relation avec la politique de sécurité
- Chapitre sur les droits et devoirs généraux des militaires
- Introduction d'un médiateur militaire
- Définition des services des militaires
- Intégration du service de maintien de la paix à titre d'engagement volontaire pour des opérations de maintien de la paix à l'étranger
- Introduction du service d'appui à titre d'engagement placé entre le service d'instruction et le service actif
- Adaptation des prescriptions sur le service actif et le service d'ordre, notamment conditions et compétence de lever les troupes
- Restructuration des compétences pour l'articulation de l'armée
- Fixation d'un nombre maximal de places d'armes qui peuvent être exploitées par la Confédération et les cantons.

*Quelle Informationsdienst EMD*

## **Pressemitteilungen EMD**

### **Militärische Einheiten im Katastropheneinsatz**

**Ueber 1300 Angehörige der Schweizer Armee standen im Oberwallis, im Tessin und an der Rhonemündung zum Genfersee im Einsatz; sie unterstützten die zivilen Behörden bei der Eindämmung respektive Behebung der Schäden, welche die verheerenden Ueberschwemmungen und Erdrutsche in diesen Regionen angerichtet haben.**

Die Einsätze wurden von den Kommandanten der Territorialzonen 9 «Tessin» und 10 «Wallis» koordiniert.

#### **In Brig standen folgende Truppen im Einsatz:**

- |   |  |
|---|--|
| - Strassenpolizei Kompanie 2                          | stellt Verkehrsregelung sicher   |
| - Luftschuttkompanie IV/34                            | beseitigen Schutt in der Stadt   |
| - Radfahrer Kompanie II/9 und Radfahrerkompanie III/9 | stellen Kontrolle jener Personen sicher, welche sich in die Sperrzone begeben wollen |

#### **Total 500 Mann**

Diese Truppen waren noch bis am 20. Oktober 1993 in Brig im Einsatz. Danach umfasst das Detachement nur noch zwei Züge Strassenpolizei «Verkehr», eine Gebirgsfüsilierkompanie und eine Luftschuttkompanie für Aufräumarbeiten und Sanierung der Uferböschungen an der Saltina und der Gamsa.

#### **Truppen im Saasertal und in den übrigen Walliser Gebieten:**

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| - Sapeur Kompanie I/2           | Aufräumarbeiten im Saasertal                              |
| - Sapeur Kompanie II/2          | Sanierung von Uferböschungen der Saltina und im Gantertäl |
| - Panzer Sap Kp III/2 «ohne Pz» | Instandstellung der Wege in Oberwald                      |

#### **Total 379 Mann**

#### **Im Tessin stehen folgende Truppen im Einsatz:**

- |  |  |
|--|--|
| - Radfahrerkompanie I/9  | stellt Kontrolle von Personen sicher, welche sich in die Schadensgebiete begeben wollen; macht kleinere Transporte |
| - Sanitäts Kompanie I/6  | Kontrolliert die Zugänge nach Locarno und Magadino   |
| - Sanitäts Kompanie I/9  | betreibt eine Sanitätshilfsstelle in Minusio   |
| - Spital Abteilung 64  | betreut evakuierte Personen  |
| - Sanitäts Rekrutenschule RS 209 und Gebirgs Infanterie RS 214 | kleine Detachemente in Locarno und Magadino tätig  |

#### **Total 390 Mann**

Die Einsatzdauer im Tessin hängt stark von der Witterentwicklung ab. Radfahrer und Sanitätstrp wurden am 20. Oktober abgelöst.